



BEDIENUNGSANLEITUNG  
MINI FINDER MIT ONLINE-ORTUNG



Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERs.  
Vor dem Start: Lesen Sie die  
Gebrauchsanleitung aufmerksam durch,  
bevor Sie den FINDER zum ersten Mal  
benutzen. Bitte bewahren Sie die Anleitung  
für spätere Referenzzwecke gut auf.

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Lieferumfang .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Produktgrafiken .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Inbetriebnahme.....</b>	<b>5</b>
3.1	Laden .....	5
3.2	Aktivierung .....	6
3.3	Anschalten.....	7
3.4	Nutzung .....	8
3.5	Bedeutung LED Leuchten .....	9
<b>4</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>Sicherheitshinweise.....</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Hinweis zur Entsorgung von Altbatterien .....</b>	<b>23</b>
<b>7</b>	<b>Hinweis zur Entsorgung von Elektrogeräten.....</b>	<b>26</b>

# 1 LIEFERUMFANG

## Der Lieferumfang beinhaltet:

- MINI Finder von PAJ
- M2M-SIM-Karte
- USB-Ladekabel inkl. Schutzkappe
- Gummi-Schutztasche
- USB-Wandstecker-Adapter

Hinweis: Die aktuellste Version dieser Anleitung finden Sie auf:

[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder)

**Viel Spaß mit Ihrem MINI Finder wünscht  
Ihnen das Team von PAJ-GPS!**

## 2 PRODUKTGRAFIKEN

USB-Ladeaufsatz



Adapter-Seite für den  
USB-Ladeaufsatz



An- /Ausschalter



Komplett-Set  
MINI Finder

MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE  
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

## 3 INBETRIEBNAHME

### 3.1 Laden

Vor der ersten Nutzung sollten Sie den GPS-Tracker ca. 8-12 Stunden aufladen. Hierzu dient der USB-Aufsatz. Dieser hat auf der Rückseite eine kleine Verschlusskappe. Der Ladeaufsatz ist so auf den MINI Finder zu stecken, dass die Verschlusskappe passgerecht auf der vorgesehenen Vertiefung auf der Rückseite des Gerätes sitzt. Ist der GPS-Tracker mit der Stromquelle verbunden, laden Sie diesen bitte so lange, bis die rote LED erlischt.

Der MINI Finder bietet Ihnen eine Laufzeit von ca. 1-3 Tagen, ohne zwischenzeitliches Laden!

Jedoch ist zu beachten, dass die Laufzeit abhängig von der Auslastung ist. Je mehr der MINI Finder von PAJ bewegt wird und

je mehr Alarme versendet werden, desto höher ist die Auslastung.

## 3.2 Aktivierung

Um den MINI Finder von PAJ zu nutzen, muss dieser zuvor online aktiviert werden.

Gehen Sie hierzu bitte auf  
**[start.finder-portal.com](http://start.finder-portal.com)**  
und folgen Sie den Anweisungen.



MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE  
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

### 3.3 Anschalten

Wenn die Aktivierung erfolgreich war, können Sie den FINDER einschalten. Den An- /Ausschalter des MINI Finders bildet die Mulde auf der Vorderseite. Halten Sie diese Mulde dazu etwa 2-3 Sekunden gedrückt bis ein Widerstand zu spüren ist. Sobald der FINDER ein GPS-Signal hat, blinkt die blaue LED. Zum Ausschalten muss diese Taste drei Mal hintereinander kurz und kräftig betätigt werden.

Empfehlenswert für das erstmalige Starten des MINI Finders sind Orte, welche nicht überdacht sind, wie zum Beispiel der Garten oder die Terrasse (nicht in der Wohnung, Garage, Keller oder Ähnlichem).

### 3.4 Nutzung

Sobald die Aktivierung und das Anschalten des FINDERs erfolgreich war, können Sie den FINDER an einem von Ihnen ausgewählten Platz anbringen und sich die Position des FINDERs mithilfe eines Smartphones, Tablets oder einem PC anzeigen lassen. Nutzen Sie hierzu unsere App oder gehen Sie auf folgende Website:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



**Das Portal wird Sie bei seinen Funktionen Schritt für Schritt unterstützen.**

### 3.5 Bedeutung LED Leuchten

#### Grüne LED - GPRS Status

SIGNAL	BEDEUTUNG
Die grüne LED ist aus	Standby-Modus
Die grüne LED blinkt alle 2-3 Sekunden	GPRS-Signal ist vorhanden

#### Blaue LED - GPS Status

SIGNAL	BEDEUTUNG
Die blaue LED blinkt alle 2-3 Sekunden	GPS empfang vorhanden
Die blaue LED ist aus	Standby-Modus Wird der GPS-Tracker nicht (mehr) bewegt, schaltet sich das GPS-Signal aus. Sobald der GPS-Tracker wieder bewegt wird, schaltet

	sich das GPS-Signal automatisch wieder ein.
Die blaue LED leuchtet konstant	Kein Signal vorhanden. GPS-Tracker sucht ein Signal.

**Rote LED - Batterie Status**

<b>SIGNAL</b>	<b>BEDEUTUNG</b>
Die rote LED blinkt alle 2-3 Sekunden	Batteriestand gering
Die rote LED ist aus	Batterie ist vollständig geladen oder Batteriestand ist nicht leer
Die rote LED leuchtet konstant	GPS-Tracker lädt

## 4 TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	56,2mm x 31,2mm x 15,3mm
GPS-Genauigkeit	bis zu 5 Meter
Standby-Zeit	ca. 1-3 Tage
Akku	3,7V 500mAh Li-ion
Gewicht	28g
Zeit bis zum Start	Kaltstart: 1-3 min
	Standby: 35 s in Betrieb: 5 s
Netzwerk	GSM/GPRS
Band	GSM 850 MHz(max. 2W)
	GSM 900 MHz(max. 2W)
	DCS 1800 MHz(max. 1W)
	PCS 1900 MHz(max. 1W)
GPS-Chip	U-BLOX 7
GSM-/GPRS-Modul	MTK2503
GPS-Empfang	-159 dBm

Ladegerät	110-220V, AC, 50 Hz Eingang 5 V, DC Ausgang
Lagertemperatur	von -40 °C bis +55 °C
Betriebsumgebung	von -10 °C bis +55 °C
Luftfeuchtigkeit	5%-95%

## 5 SICHERHEITSHINWEISE

### Signalworte

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

**WARNUNG!** Hiermit wird eine Gefährdung mittleren Risikogrades eingestuft. Die Missachtung der Warnung kann eine schwere Verletzung zur Folge haben.

**Hinweis!** Hierdurch wird vor möglichen Sachschäden gewarnt.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise zu diesem PAJ FINDER, im Folgenden nur GPS-Tracker genannt, sorgfältig vor dem Gebrauch durch um ihn ordnungsgemäß nutzen zu können. Der bestimmungsgemäße Gebrauch sieht es vor, den GPS-Tracker, nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, zum Lokalisieren eines Gegenstandes oder eines Lebewesens einzusetzen. Achten Sie dabei darauf, dass es strafbar ist, Dritte ohne deren Einverständnis mittels eines GPS-Trackers zu überwachen. Sollten Sie ihn anders Verwenden, gilt dies als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Beachten Sie bitte, dass der GPS-Tracker kein Kinderspielzeug ist.

In anderen Ländern und Regionen gibt es verschiedene Gesetze über die digitale Positionsbestimmung und Ortung von Personen, Tieren und/oder Gegenständen. PAJ UG ist nicht verantwortlich dafür gegen derartige Gesetze oder Vorschriften nicht zu verstoßen, dies wird alleinig dem Benutzer zugetragen.

**Hinweis!** Durch den nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstandene Schäden übernimmt der Hersteller und Händler keine Haftung.

## Sicherheit

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann zu einem elektrischen Stromschlag führen.

- Gleichen Sie vor Gebrauch die

Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild ab.

- Damit Sie in einem Störfall das Ladekabel schnellstens vom Stromnetz trennen können, schließen Sie das Netzteil gut zugänglich an.
- Sollten Sie sichtbare Schäden an Ihrem GPS-Tracker oder dem Ladekabel bemerken, dann unterlassen Sie den Gebrauch.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Originalteile zum Aufladen des GPS-Trackers. Sollte das Ladekabel beschädigt sein, ersetzen Sie dies nur mit original Zubehör des Herstellers.
- Begeben Sie den GPS-Tracker nie an offenes Feuer oder heiße Flächen.
- Der GPS-Tracker ist nicht gegen Feuchtigkeit und Wasser geschützt. Bitte verwenden und bewahren Sie diesen daher nur in trockener Umgebung auf.

MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

- Das Ladekabel sollte nur in Innenräumen genutzt werden. Halten Sie es von Feuchtigkeit fern und knicken es nicht.
- Öffnen Sie das Gehäuse des GPS Trackers nicht. Überlassen Sie qualifizierten Fachkräften die Reparatur. Sollten Sie jedoch eigenständig Reparaturen durchführen, den GPS-Tracker unsachgemäß Anschließen oder ihn falsch Bedienen, dann sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

## Batteriebetrieb

### **WARNUNG! EXPLOSIONS- und BRANDGEFAHR!**

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie mit dem Akku umgehen sollten:

- Der GPS-Tracker wird mit einem

MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE  
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Lithium Polymer-Akku betrieben. Dieser ist nicht austauschbar und darf nicht entfernt oder geöffnet werden.

- Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker (auch bei dem Laden des Akkus) von Hitzequellen und hohen Temperaturen ferngehalten wird, wie z.B. direkte Sonneneinstrahlung in einem Fahrzeug. Bei Missachtung dieses Hinweises kann es zur Zerstörung des Akkus und Überhitzung, Explosion und Feuer führen.
- Nutzen Sie für den Aufladevorgang ausschließlich die Original-Zubehörteile. Sollte dieser anders geladen werden, könnte es zu Überhitzung, Explosion oder Feuer kommen.
- Verbrennen oder durchbohren Sie den GPS-Tracker nicht. Schützen Sie ihn vor mechanischen Beschädigungen.

MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

- Entfernen Sie den Akku nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen, lassen Sie ihn nicht fallen, zerlegen oder modifizieren Sie ihn nicht.
- Sollte ein Kind den Akku verschlucken, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf!
- Halten Sie den GPS-Tracker nicht in der Nähe von Metallgegenständen.
- Wenn Sie den Akku austauschen lassen wollen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Support.

### **WARNUNG! VERÄTZUNGSGEFAHR!**

Akkus, die aufgrund von Beschädigung auslaufen, können bei einer Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Öffnen Sie daher niemals den Akku. Sollte der Akku jedoch auslaufen, tragen Sie bitte Schutzhandschuhe.

## **Elektromagnetische Verträglichkeit**

Bitte beachten Sie alle Gebote und Verbote und schalten Sie den GPS-Tracker in Gefahrenbereichen, sowie wenn es Störungen verursachen kann, sofort aus. Des Weiteren sollte dieser in der Nähe von beispielsweise medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien, sowie in Sprenggebieten nicht angewandt werden. Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können. Transformatoren und sehr starke Magnetfelder müssen gemieden werden. Andernfalls können hierbei Abweichungen in der Übertragung entstehen. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung des GPS-Trackers führen.

## Reinigung

### **WARNUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie den GPS-Tracker reinigen sollten:

- Benutzen Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten. Unterlassen Sie es den GPS-Tracker mit metallischen Reinigungsgegenständen (z.B. Messer, Metallschwamm) zu behandeln. Hierdurch kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Geben Sie den GPS-Tracker niemals in Wasser, in eine Spülmaschine (o.Ä.) und verwenden Sie keinen Dampfreiniger.

### Korrekte Reinigung:

1. Die Oberfläche kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden.

MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

2. Der GPS-Tracker sollte danach vollständig trockengewischt werden.

**Hinweis! Unsachgemäßer Umgang mit dem Tracker kann zu Beschädigungen führen.**

### **Gefahren für Kinder und hilfsbedürftige Personen**

Bitte lassen Sie den GPS-Tracker nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nutzen. Es gilt als Ausnahme, wenn sie zuvor von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist. Achten Sie darauf, dass nicht mit Kleinteilen (z.B. Zubehör, o.Ä.) gespielt wird. Dies kann verschluckt werden und zur Erstickung führen. Unterrichten Sie daher Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS-Trackers.

MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE  
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

## **Aufbewahrung**

Wenn Sie den GPS-Tracker für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus. Legen Sie den Tracker dann in die Originalverpackung oder in einen gleich großen Karton. Schützen Sie den Tracker vor Schmutz und Feuchtigkeit. Bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## **Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt PAJ UG (haftungsbeschränkt), dass der Funkanlagentyp Tracker, Modell MINI Finder der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der

folgenden Internetadresse  
verfügbar: [www.paj-  
gps.de/konformitaetserklaerung/](http://www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)



## Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.  
Geben Sie Pappe und Karton zum  
Altpapier, Folien in die  
Wertstoffsammlung.



**Wenn Sie diese Hinweise missachten, kann es eine Verkürzung der Betriebsdauer des eingebauten Akkus oder allgemein zu Schäden an dem GPS-Tracker führen.**

## 6 HINWEIS ZUR ENTSORGUNG VON ALTBATTERIEN

Der nachfolgende Hinweis richtet sich an diejenigen, welche Batterien oder Produkte

MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE  
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

mit eingebauten Batterien verwenden und in der an sie gelieferten Form nicht mehr weiterveräußern (Endnutzer).

## **Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien**

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben. Auch wir sind als Vertreiber von Batterien zur Rücknahme von Altbatterien verpflichtet, wobei sich unsere Verpflichtung der Rücknahme lediglich auf die Art der Altbatterien beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben. Altbatterien vorgenannter Art können Sie daher entweder ausreichend frankiert an uns

zurücksenden oder direkt an unser Versandlager bei folgender Adresse unentgeltlich abgeben:

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**

Am Wieschen 1

51570 Windeck

Deutschland

E-Mail: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

**Bedeutung der Batteriesymbole**

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet (siehe nachfolgende Abbildung). Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich die

MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes. Die Abkürzung "Cd" bedeutet Cadmium, "Pb" steht für Blei, und mit "Hg" ist Quecksilber abgekürzt.

## **7 HINWEIS ZUR ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN**

Das Elektro- und  
Elektronikgerätegesetz  
(ElektroG) enthält eine



Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

### **1. Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll,

MINI Finder von PAJ mit ONLINE-Ortung V.1.0 DE

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

## **2. Batterien und Akkus**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

## **3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von

Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

#### **4. Datenschutz-Hinweis**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

## 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf den Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildeten Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



## 6. Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE33887550



## Haben Sie Fragen?

Dann kontaktieren Sie uns einfach,  
wir helfen Ihnen gerne weiter!

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
**Am Wieschen 1**  
**51570 Windeck**  
**Deutschland**

**Mail:**[info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)  
**Telefon:**+49 (0) 2292 39 499 59  
**Web:**[www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Viele Grüße,  
Ihr PAJ-Team